



狗和影子

THE DOG AND
THE SHADOW

(古希腊)伊索 著 (泰)拉达纳·卡查纳 格力笛卡·卿潘 改编
(泰)纳隆·彭恩 绘 轩辕尚卿 译

图书在版编目(CIP)数据

狗和影子 / (古希腊) 伊索著; (泰) 拉达纳·卡查纳, (泰) 格力笛卡·卿潘改编; (泰) 纳隆·彭恩绘; 轩辕尚卿译. —北京: 中央广播电视大学出版社, 2012. 12

ISBN 978 - 7 - 304 - 05962 - 0

I. ①狗… II. ①伊… ②拉… ③格… ④纳… ⑤轩… III. ①故事课 - 学前教育 - 教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 316355 号

版权所有, 翻印必究。

北京市版权局著作权合同登记图字: 01 - 2012 - 9239

狗和影子

(古希腊) 伊索 著 (泰) 拉达纳·卡查纳 格力笛卡·卿潘 改编
(泰) 纳隆·彭恩 绘 轩辕尚卿 译

出版·发行: 中央广播电视大学出版社

电话: 营销中心 010 - 58840200

总编室 010 - 68182524

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

地址: 北京市海淀区西四环中路 45 号

邮编: 100039

经销: 新华书店北京发行所

策划编辑: 郑 毅

责任编辑: 郑 毅

责任印制: 赵联生

印刷: 北京雷杰印刷有限公司

印数: 0001 ~ 3000

版本: 2013 年 1 月第 1 版

2013 年 1 月第 1 次印刷

开本: 200mm × 200mm

印张: 0.5 字数: 5 千字

书号: ISBN 978 - 7 - 304 - 05962 - 0

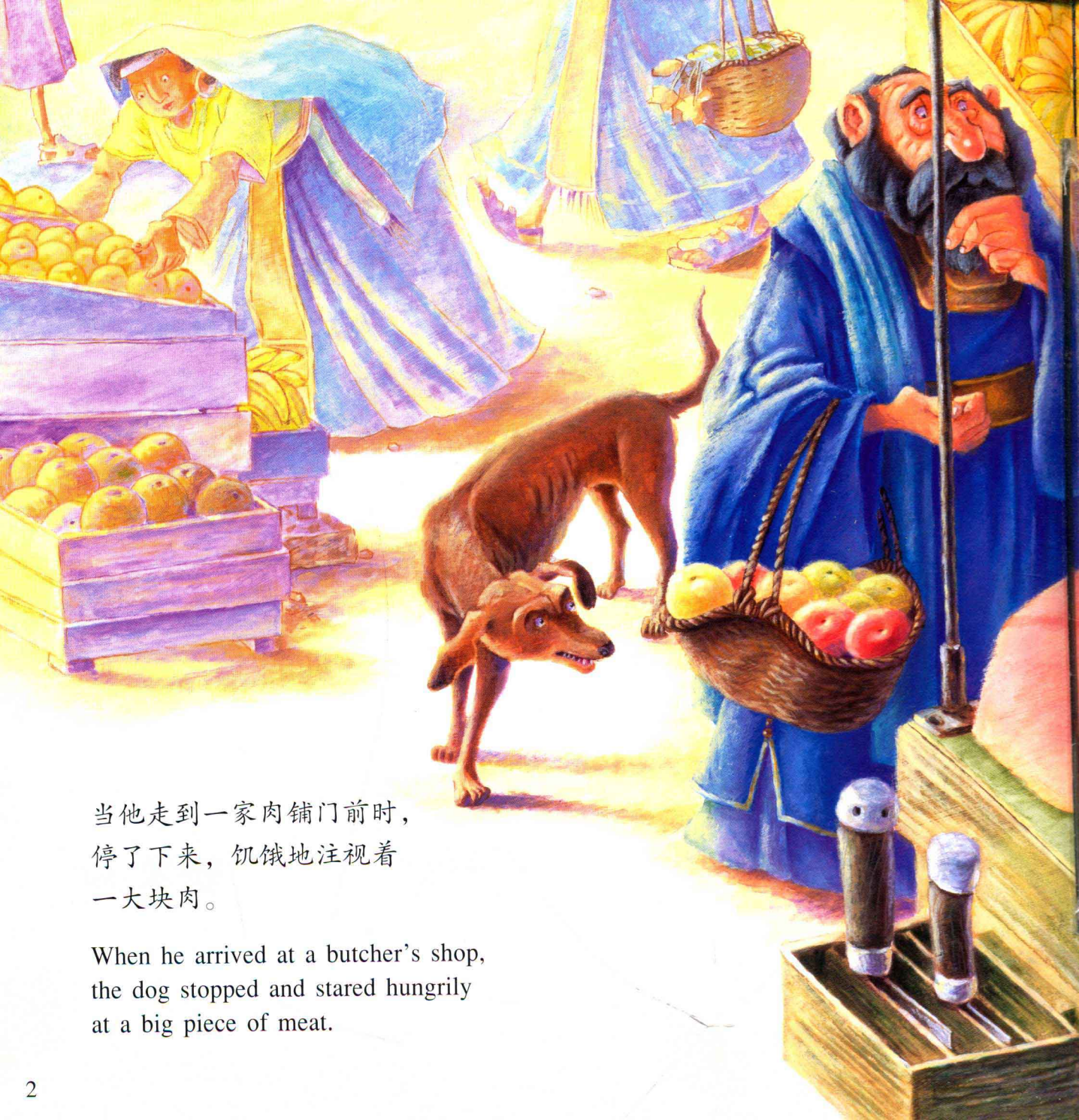
定价: 6.00 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)



有一天，村里的市集上，
一只可怜的流浪狗在街头独自
游荡着寻找食物。

One day at a village market,
a ribby stray dog wandered along
the street looking for food.



当他走到一家肉铺门前时，
停了下来，饥饿地注视着
一大块肉。

When he arrived at a butcher's shop,
the dog stopped and stared hungrily
at a big piece of meat.

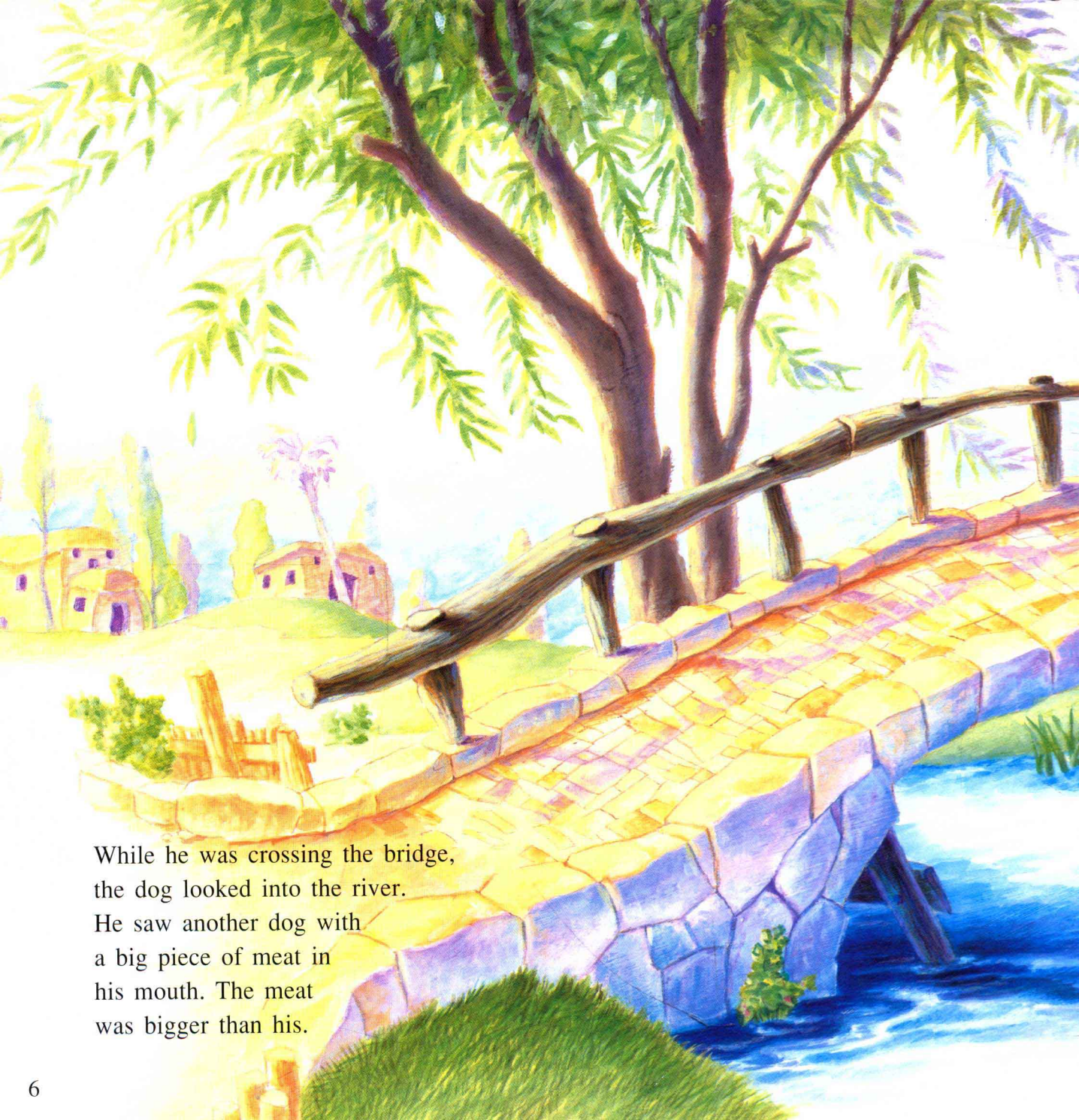




流浪狗耐心地等待着。
当屠夫分神的时候，
他一跃而起偷走了那块肉
然后逃跑了。

The ribby dog waited patiently.
When the butcher was careless,
he jumped to steal the big piece
of meat and ran away.





While he was crossing the bridge,
the dog looked into the river.
He saw another dog with
a big piece of meat in
his mouth. The meat
was bigger than his.

当这只狗经过一座桥时，
他看到了桥下的河水。
他发现另外一只狗
嘴里也衔着一块肉。
那块肉比他的要大。







这只偷肉的狗很贪婪。
他想抢走水里那只狗嘴上的肉。
他咆哮着
准备为肉而战。

The thievish dog was greedy.
He wanted to snatch the meat from
the dog in the water. He growled
to fight for the meat.



就在他张开嘴的瞬间，

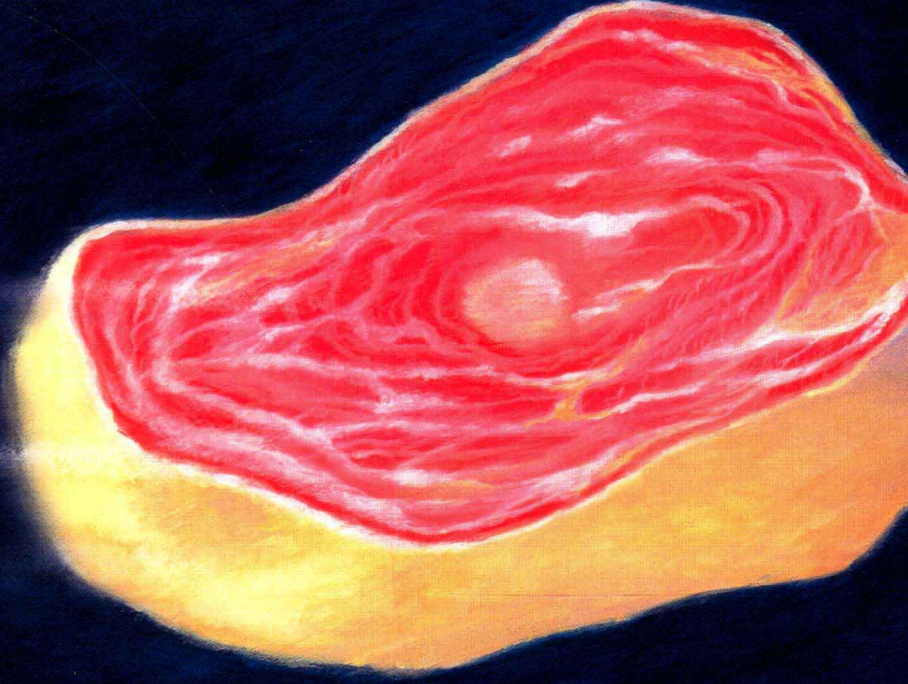
啪！

肉掉进了河里。

As soon as he opened

his mouth, **Splash!**

The meat fell into the water.



这只偷肉的狗吓了一跳。

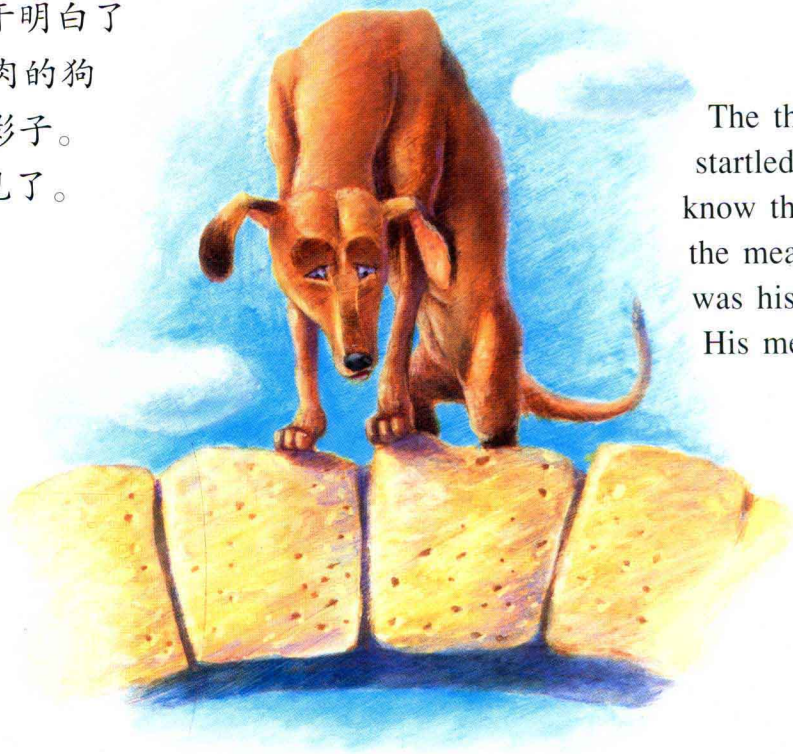
可是已经太晚了

他终于明白了

水里那只叼着肉的狗

就是他自己的影子。

他的肉已经不见了。



The thievish dog was startled. It's too late to know that the dog with the meat in the water was his own shadow. His meat had gone.

贪得无厌，一无所获。



MORAL

Grasp all, lose all.



伊索智慧寓言
The Wisdom of Aesop's Fables

ISBN 978-7-304-05962-0



9 787304 059620 >

定价：6.00元